
Bildirim verme yönergesi

(aynı zamanda, şikayet işleminin tedarik zinciri
durum tespit yasasına göre yerine getirilmesi
için usul kuralları)

Durum: Kasım 2022

İÇİNDEKİLER

| | | |
|------|--|----|
| A. | GİRİŞ | 3 |
| B. | TANIMLAR | 4 |
| C. | UYGULAMA ALANI..... | 6 |
| D. | HORNBACH BİLDİRİM SİSTEMİ..... | 7 |
| I. | Bir bildirim verilmesi | 7 |
| II. | Bildirim kapsamı | 10 |
| III. | Giriş onayı..... | 10 |
| IV. | Bildirimlerin işlenmesi..... | 11 |
| E. | GIZLILIK..... | 12 |
| I. | Bildirimlerin gizliliği..... | 12 |
| II. | İlgili kişilerin korunması | 12 |
| F. | BİLDİRİMDE BULUNANIN YAPTIRIMLARA KARŞI KORUNMASI | 12 |
| I. | Negatif önlemlere karşı koruma | 12 |
| II. | Gereksiz olduğu ortaya çıkan bildirimler durumunda koruma | 13 |
| III. | Bilerek yanlış olarak verilen bildirimlere karşı koruma yoktur | 13 |
| G. | VERİ GIZLILIĞI | 14 |
| H. | İLETİŞİM..... | 14 |

A. GİRİŞ

HORNBACH Baumarkt AG, HORNBACH Holding AG & Co. KGaA ve tüm HORNBACH şirketlerinin başarısı (birlikte "**HORNBACH**" veya "**HORNBACH Grubu**"), dürüstlük, sorumluluk ve uyumluluğa yönelik açık taahhüdüne dayanmaktadır. Bunun anlamı: HORNBACH, yasaların ve dahili şirket kurallarının ihlal edilmesini tolere etmez. Bu mihenk taşlarının daima yaşatılması ve özellikle çalışanlara¹ güvenli bir ortam sunulabilmesi için HORNBACH'ın insan hakları ve çevre ile ilgili ihlaller dahil olmak üzere Compliance ihlallerine dair bildirim alması gereklidir. Ancak sadece bu yolla, pozitif ve güven veren bir kurum kültürünü karakterize eden HORNBACH değerleri ayakta tutulabilir. Bildirimde bulunanlar, bir bildirim ile olası hatalı davranışların zamanında ortaya çıkarılması, açıklığa kavuşturulması ve savuşturulmasına yardımcı olurlar. Bildirimde bulunanlar böylece HORNBACH'a olan güveni, HORNBACH'ın şirket değerlerini ve şirketin sürdürülebilir başarısını garanti etmektedir.

HORNBACH'ın görüşü, yurt içi ve yurt dışı tedarikçiler ile olan mevcut ilişkileri de kapsamaktadır. HORNBACH ile tedarikçileri arasındaki ilişkiler, giderek küreselleşen bir dünyada, tüm katılımcıların en iyi şekilde hareket etmesini gerektiren belirli zorluklara maruz kalmaktadır. HORNBACH'ın özen gösterme yükümlülükleri sadece kendi iş alanı değil, ayrıca (doğrudan veya dolaylı) tedarikçilerinin de eylemlerini kapsamaktadır. HORNBACH, tüm tedarik zinciri kapsamında mevcut olan insan hakları ve çevresel risklerden kaçınmayı benimsemektedir.

HORNBACH, potansiyel bir hatalı davranış durumunda, tüm katılımcıların bunu bildirme imkanının olması için uzun yıllardır mevcut olan bildirim sistemini geliştirdi ve AB Whistleblower ve bildirimde bulunanları koruma yasası ("**HinGSchG**") ile tedarik zinciri durum tespit yasası ("**LkSG**") gerekliliklerini entegre etti. Bu yönerge, HORNBACH bildirim sisteminin genel çalışma şeklini özetler ve aynı zamanda insan hakları, çevresel riskler ve ihlaller hakkındaki şikayet prosedürünün erişilebilirliği, sorumluluğu ve uygulanması hakkında açık ve anlaşılır, kamuya açık bilgiler sağlamaya hizmet etmektedir ("**Yönerge**").

HORNBACH bu yönerge ile olası hatalı davranışların bildirilmesi için cesaret vermek ve aynı zamanda HORNBACH'ın, söz alan her bildirimde bulunanı koruyacağını da garanti etmek istemektedir. Bu yönerge bir süreç tanımlaması ile desteklenmektedir. Süreç tanımı, bu yönergenin sonuna eklenmiştir (**Ek**) ve İntranette de görülebilir.²

HORNBACH, olası hatalı davranışlar ve riskler konusunda bilgi verilmesi için 2017'den bu yana var olan internet tabanlı bildirim sistemiyle ek olarak güvenli ve bildirimde bulunan tarafından arzu edilmesi halinde anonim bildirim yolu sunmaktadır. Bildirim sistemi üzerinden iletilen tüm bilgiler ve veriler, şifrelenmiştir ve alıcılar tarafından sıkı bir gizlilik içerisinde ele alınmalıdır. İletilen bilgiler ve verilere sadece HORNBACH tarafından yetkilendirilmiş kişiler, başka bir deyişle, tedarik zinciri durum tespit yasasına istinaden insan hakları soruları konusunda görevli

¹ Kolay okunması amacıyla sadece bir cinsiyet seçiyoruz, ancak daima tüm cinsiyetleri (e/k/d) eşit oranda kastediyoruz.

² İntranet'te şu adres altında görülebilir [https://hornbach.sharepoint.com/sites/Konzern_Compliance/Site-Pages/HORNBACH-Hinweisgeber.aspx].

olan HORNBACH grubu Compliance bölümü, grup denetimi yöneticisi ve ilgili işlemi gerçekleştiren vaka yöneticisi (bundan sonra "yetkili kişi" olarak anılacaktır) erişebilmektedir.

HORNBACH özellikle hatalı davranışların hızlı bir şekilde açıklığa kavuşturulmasını ve bunların sonlandırılmasının sağlanabilmesi için bilgi veren mesajların, sunulan bildirim sistemi üzerinden iletilmesini tavsiye etmektedir. Bildirimde bulunanlar, mesajlarını yetkili birimlere mevcut bildirim kanalları üzerinden, başka bir deyişle HORNBACH tarafından işletilmeyenler üzerinden de iletebilir. Yetkili kurumlar da bildirim verenler için kapsamlı koruma sunmaktadır.

Bildirimlerin, İnternet tabanlı HORNBACH Compliance çağrı hattı dışında şahsen, mektup veya e-posta yoluyla gerçekleştirilmesi yine de mümkündür. Ancak bildirimde bulunanlara, gizli kişisel bilgilerin şifrelenmiş olarak gönderilmesinin sağlanabilmesi için iletişim aracı olarak bildirim sistemini kullanmalarını önermekteyiz.

Önemli olan, dahili veya harici bir bildirim kanalı ile iletilmiş olduğuna bakılmaksızın her bildirim etkin bir şekilde incelenmesi ve bildirim verenlerin herhangi bir yaptırım endişesi duymamasıdır.

B. TANIMLAR

- **Compliance Bölümü:** HORNBACH grubunun, grup genelindeki Compliance faaliyetlerini yöneten ve koordine eden merkezi Compliance fonksiyonunu tanımlamaktadır. Bu aynı şekilde tedarik zinciri durum tespit yasasına istinaden insan hakları sorularının ele alınması ile de görevlendirilmiştir.
- **Vaka yönetimi:** HORNBACH grubunun, gerekli yetkilendirmeye sahip ve Compliance bölümünün ataması ile bildirim sistemi üzerinden aktarılmış olan mesajların işlenmesi için yetkili olan, tarafsız ve faaliyetlerini yerine getirirken talimatlara bağlı olmayan ve bağımsız dahili birimdir.
- **Bildirimde bulunan³:** örn. çalışan, serbest meslek sahibi, hissedar, gönüllü, stajyerler, taşeronlar ve alt taşeronlar gözetiminde çalışan kişiler ile müşteriler, civar sakinleri, yatırımcılar, başka şirketler veya sivil toplum kuruluşları (STK'lar) gibi tüm gerçek veya tüzel kişilerdir.
- **Bildirim sistemi:** Bu yönergeye istinaden, hem İnternet tabanlı ve teknik bakımdan harici bir servis sağlayıcı tarafından teknik olarak işletilen sistem ile potansiyel yanlış davranışların, ihlallerin ve olumsuzlukların, bölüm C'deki tanımına uygun olarak bildirilmesine yönelik tüm diğer bildirim kanallarını kapsamaktadır.
- **HORNBACH:** Hornbach Baumarkt AG, HORNBACH Holding AG & Co. KGaA ve tüm HORNBACH şirketleri, birlikte "HORNBACH Grubu" olarak da anılmaktadır.

³ Sıklıkla "Whistleblower" olarak da adlandırılırlar.

- **Tedarikçiler:** HORNBACH'ın tüm doğrudan ve dolaylı tedarikçileri.
- **Tedarik zinciri⁴:** Tedarik zinciri, HORNBACH'ın tüm ürün ve hizmetleri ile ilgilidir. Hammaddenin çıkarılmasından başlayarak nihai müşteriye teslimine kadar yurt içinde ve yurt dışında ürünlerin üretilmesi ve hizmetlerin sunulması için gerekli tüm adımları içerir ve bir şirketin kendi iş alanındaki faaliyetlerini ve ilgili doğrudan ve dolaylı tedarikçilerin eylemlerini kapsar. Kendi iş alanı, HORNBACH'ın şirket hedefine ulaşmak için her faaliyetini kapsar. Böylelikle, ürünlerin üretilmesi ve değerlendirilmesi ve hizmetlerin yerine getirilmesi için gerekli her faaliyet, yurt içi veya yurt dışındaki bir konumda yerine getirildiğine bakılmaksızın kapsanmaktadır. Bağlı şirketlerde, ana şirketin (HORNBACH Holding AG & Co. KGaA) gruba bağlı şirket üzerinde belirleyici etkisi bulunması durumunda, grup şirketi, ana şirketin kendi iş alanının bir parçasıdır.⁵
- **Bildirim:** Hornbach çalışanları veya Hornbach ile bağlantılı diğer kişilerin, LkSG'ye göre veya diğer şikayet unsuru olabilecek (potansiyel) ihlalleri hakkındaki bilgiler konusunda sözlü veya yazılı bildirim.
- **İnsan hakları:** İnsan hakları, insan onurundan kaynaklanan ve gerekçelendirilen haklardır; devredilemez, bölünemez ve vazgeçilmez haklar. Yaşamaları ve nasıl yaşadıklarından bağımsız olarak tüm insanların haklarıdır. Kapsananlar örn. çocuk çalıştırma yasağı, zorunlu çalıştırma yasağı, kölelik yasağı, bu nedenle iş sırasında kaza tehlikesi veya işe bağlı sağlık riskleri oluşması halinde iş güvenliğinin dikkate alınmaması, örgütlenme özgürlüğünün ihlali veya istihdamda eşit olmayan muameledir.
- **İnsan hakları ile ilgili riskler:** İnsan hakları ile ilgili bir risk, mevcut koşullar nedeniyle madde 2 paragraf 2 LkSG'de sıralanmış olan yasaklardan birinin, örn. çocuk işçi çalıştırma, zorla çalıştırma, kölelik veya iş güvenliğinin dikkate alınmaması tehlikelerinin bulunduğu bir durumdur.
- **Dolaylı tedarikçiler:** Doğrudan tedarikçi olmayan ve hizmetleri veya tedarikleri, ürünün bir parçası veya ilgili HORNBACH hizmetinin yerine getirilmesi veya kullanılması için zorunlu olan şirketlerdir.
- **Karşılık⁶:** Bildirimde bulunan üzerinde baskı oluşturmaya uygun önlemler, örn. işten çıkarma, başka bir pozisyona atama, mobbing, olumsuz çalışma karnesi.
- **Yönerge:** HORNBACH grubunun bu bildirim verme yönergesi (aynı zamanda, şikayet işleminin tedarik zinciri durum tespit yasasına göre yerine getirilmesi için usul kuralları);

⁴ Sıklıkla "Supply Chain" olarak da adlandırılır.

⁵ Grup yapısı ve HORNBACH Holding AG & Co. KGaA'nin ayrıntılı katılımlarını şu adres altında bulabilirsiniz <https://www.hornbach-holding.de/unternehmen/>

⁶ Sıklıkla "Misilleme" olarak da tanımlanır.

- **Çevre ile ilgili riskler:** Çevre ile ilgili risk, mevcut koşullar nedeniyle yüksek ihtimalle madde 2 paragraf 3 LkSG'de sıralanmış olan yasaklardan birinin, örn. atıkların çevreye uygun biçimde tutulması, toplanması, depolanması ve bertaraf edilmesi tehlikesinin bulunduğu bir durumdur.
- **Dolaylı tedarikçi:** Ürünün üretilmesi veya ilgili HORNBACH hizmetinin yerine getirilmesi veya kullanılması için zorunlu olan malların tedariki veya hizmetlerin yerine getirilmesi konusundaki sözleşmenin partneri, örn. ahşap tedarikçileri veya inşaat ekipmanı üreticileri.

C. UYGULAMA ALANI

Bildirim verme yönergesi ve bildirim verme sistemi HORNBACH grubu ve tedarikçileri için geçerlidir. Tüm olası bildirim verenler, HORNBACH'ın faaliyetleri ile bağlantılı olan olayları ayrıca, HORNBACH'ın tedarik zincirlerinde, HORNBACH'ın ekonomik faaliyetleri, kendi iş alanı veya bir tedarikçinin altında oluşmuş olan veya olabilecek olan, insan hakları veya çevresel riskler ve bu konulardaki ihlalleri mevcut bildirim yolları üzerinden (bölüm D, Madde I uyarınca) bildirmekte serbesttir.

Ulusal ve uluslararası yasalar, yönetmelikler ve düzenlemelere karşı olan ihlaller de bu kapsamdadır.

Bildirimde bulunanlar ayrıca, HORNBACH çalışanları veya yönetim kurulu üyeleri, dahili veya harici kontrolörler, finans kontrolörleri, avukatlar ve tedarikçiler gibi HORNBACH ile bağlantılı diğer kişilerin dahil olduğu olaylar hakkında da bildirimde bulunabilir.

Bildirimler örn. şu bölümleri kapsayabilir:

- HORNBACH ilkeleri, özellikle de HORNBACH davranış kodeksi ihlalleri;
- Mali suçlar, örn. yolsuzluk, dolandırıcılık, zimmet, hile, mali hizmetler ve pazarlar ile bağlantılı suçlar, kara para aklama, terörün finanse edilmesi
- Çalışan temsilcilikleri oluşturma hakkının ihlal edilmesi;
- Toplumsal sağlık;
- Kamusal ihaleler;⁷
- Ürün ve trafik güvenliği;
- Gizliliğin ve kişisel verilerin ayrıca ağ ve bilgi sistemlerinin korunması;

⁷ "Kamusal ihale verilmesi" kapsamında, kamusal kurumlar (örn. Belediyeler, Bakanlıklar) bu konuda seçtikleri şirketlerden, sözleşme ile düzenlenen biçimde, inşaat hizmetleri, mallar veya hizmetler edinmektedir. İhale kanunları, kamu kuruluşlarının bu durumda dikkate alması gereken kurallar ve düzenlemeleri kapsar.

- Kölelik ve zorunlu çalıştırma;
- Çevre koruma, örn. yasa dışı çöp bertarafı ve suların kirletilmesi ve tüketici koruması;
- AB iç pazarı ile bağlantılı ihlaller⁸, AB rekabet kuralları ve devlet teşvikleri ihlalleri dahil, örn. kartel hukuku ihlalleri;
- Örn. yaş, cinsiyet, din veya diğer kişisel özellikler nedeniyle çalışma faaliyetinde eşit olmayan muamele;
- Uygun ücretin ödenmemesi.

Bildirim sisteminin kişisel veya maddi uygulama alanına girmeyen bildirimler de gizlilik içerisinde ele alınır ve gerekli işlemler için ilgili uzmanlık birimine devredilir.

D. HORNBACH BİLDİRİM SİSTEMİ

I. Bir bildirim verilmesi

HORNBACH, bildirimde bulunanlara, bildirimleri güvenli ve gizli biçimde iletmeleri için beş imkan sunmaktadır. Bu özellikle, bildirimde bulunanların endişelerini doğrudan ilgili kişi veya yöneticileri ile çözemeyecekleri görüşünde olduklarında örn. herhangi bir yaptırım endişesi duymaları.

Bildirimler

- **şahsen** HORNBACH'ın merkezi Compliance birimi ile görüşülebilir (bunun için rakam 1),
- sözlü olarak HORNBACH **Compliance çağrı hattı** üzerinden (bunun için rakam 2),
- yazılı olarak **İnternet tabanlı HORNBACH bildirim sistemi** üzerinden (bunun için rakam 3),
- **mektup** ile (bunun için rakam 4) veya
- **e-posta** yoluyla (bunun için rakam 5) iletilebilir.

Bilgiler ve durumun tanımlanması ne kadar detaylı olursa, vaka yönetimi bildirim o kadar etkin bir şekilde işleyebilir, değerlendirebilir ve araştırabilir (karş. bunun için rakam II aşağıda).

⁸ AB iç pazarı, malların, hizmetlerin, sermayenin ve kişilerin dolaşımının serbest olduğu ve Avrupa vatandaşlarının ikamet yerlerini serbestçe seçebildiği ve kısıtlama olmaksızın bir çalışma, eğitim veya iş faaliyetini gerçekleştirebileceği bütünsel bir pazardır.

1. Şahsen görüşme

- 1.1 Compliance bölümü çalışanları mesai saatleri içerisinde (Pazartesi'den Cuma'ya saat 9:00'dan 16:00'ya kadar CET) veya +49-6348-601122 telefon numarası üzerinden randevu alınarak Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim adresinde şahsen bildirimleri alabilirler. .
- 1.2 Compliance bölümü kişisel görüşmeyi not olarak belgelendirir. Bildirimde bulunan kişiye, notları görme, gerektiğinde değişiklikte bulunma ve imzası ile onaylama imkanı verilir.
- 1.3 Bildirimde bulunan tarafından arzu edilmesi halinde, oluşturulan not, anonimliğin korunması için bildirimde bulunan kişinin ismi belgelendirilmeden gerçekleştirilebilir.

2. HORNBACH Compliance çağrı hattı

- 2.1 Bildirimde bulunanlar, bildirimlerini doğrudan HORNBACH Compliance çağrı hattı üzerinden İngilizce veya Almanca dilleri arasında seçim yaparak iletebilir. Çağrı hattına +49-6348-601122 telefon numarası üzerinden Pazartesi'den Cuma'ya kadar 9:00 ila 16:00 saatleri Uhr CET arasında ulaşılabilir.
- 2.2 Compliance bölümü HORNBACH Compliance çağrı hattı üzerinden iletilmiş olan bildirimleri, görüşmeyi not olarak belgelendirir. Bildirimde bulunan kişiye, bu durumda, notları görme, gerektiğinde değişiklikte bulunma ve imzası ile onaylama imkanı verilir.

3. İnternet tabanlı HORNBACH bildirim sistemi

- 3.1 İnternet tabanlı bildirim sistemi, merkezi Zürih (İsviçre) olan, harici yazılım uzmanı EQS Group AG tarafından işletilmektedir. Bildirim sistemine yılda 365 gün, yirmi dört saat, aşağıdaki link üzerinden erişilebilir ⁹

<https://hornbach.integrityplatform.org/>

- 3.2 İnternet tabanlı HORNBACH bildirim sistemi üzerinden yapılan bildirimler, yazılı olarak mevcut dillerde verilebilir.
- 3.3 İnternet tabanlı bildirim sistemi, bildirimde bulunanlara bildirimlerinde adım adım eşlik eder. Olayın işlenmesi için anlamlı olabilecek dosyalar da yüklenebilir.
- 3.4 Her bildirimde bulunana, bildirimini iletmeden önce, not alınarak gizli tutulması gereken kişisel bir vaka numarası verilir. Bildirimde bulunanlardan, kişisel bir parola oluşturmaları istenir. Bildirimde bulunanlar, olay numarası ve parola yardımıyla her zaman kişisel ve güvenli posta kutularına giriş yapabilir.

⁹ Hiperlink üzerine basın veya linki tarayıcıya kopyalayın.

Posta kutusu, bildirimde bulunan ile iletişime yaramaktadır. Tüm iletişim gizlidir ve sadece bildirimde bulunanın sisteme giriş yapma ve ek soruları cevaplandırma konusundaki rızasına bağlıdır.

- 3.5 Birden fazla bildirimler, ayrı bir atama ve işleme sağlanabilmesi için daima münferit bildirim olarak iletilmelidir.
- 3.6 Bildirimde bulunanın arzu etmesi halinde, sözlü bir bildirimden sonra işlemi gerçekleştiren vaka yönetimi ile kişisel bir buluşma gerçekleşir. Kişisel bir buluşma çerçevesinde verilen bildirimler, izin verilen ses kaydı veya görüşme protokolü üzerinden belgelendirilir. Bildirimde bulunanlar, olası bir protokolü kontrol etme, gerektiğinde düzeltme ve imza ile onaylama imkanını elde ederler.
- 3.7 İnternet tabanlı HORNBAACH bildirim sistemi, anonim bildirimlerin verilmesi ve bildirimde bulunan ile anonim biçimde iletişim kurulmasına imkan sağlar. Bildirimde bulunanın kimliği, kendisinin olayı tasviri çerçevesinde kişisel veriler iletilmiş olmaması durumunda, bildirim sisteminde geriye doğru takip edilemez. Belgeler da anonim olarak iletilebilir. Bu durumda önemli olan, belge ve belge isimlerinden kişisel verilerin aktarmadan önce bildirimde bulunan tarafından bizzat silinmesi gerektirir.

HORNBAACH, bildirimde bulunanların, isim ve iletişim bilgilerini vermelerini tavsiye eder. Bu yolla vaka yönetimi, bildirim hızla işlenmesini sağlayabilir. HORNBAACH her bildirimi gizlilik içerisinde işleyeceğini garanti eder.

4. Mektup

Mektupla bildirimler şu adrese iletilebilir:

HORNBAACH Holding AG & Co. KGaA
Bölüm: Compliance - kişisel
Hornbachstr. 11, 76879 Bornheim

5. E-posta

- 5.1 Bildirimler e-posta yoluyla yılın 365 günü yirmi dört saat Compliance@Hornbach.com adresine iletilebilir.
- 5.2 Merkezi Compliance grup fonksiyonu aynı zamanda insan hakları görevlisinin fonksiyonunu temsil eder. Anılan e-posta adresine iletilen bildirimler, yetkili kişiler tarafından bu belgeye uygun olarak yönetilir ve işlenir.

II. Bildirimin kapsamı

Bilgiler ve durumun tanımlanması ne kadar detaylı olursa, işlemi gerçekleştiren vaka yönetimi, bildirim o kadar etkin bir şekilde işleyebilir, değerlendirebilir ve araştırabilir. HORNBAACH vaka yönetimi, sadece olası hatalı davranış veya insan hakları ve/veya çevresel risk hakkında yeterince bilgi içeren bildirimleri etkin olarak takip edebilir.

Aşağıdaki sorular durum tanımlamasında destek sağlayacaktır:

- Tam olarak ne oldu?
- Olay nasıl gerçekleşti?
- Sürekli bir olay mı söz konusudur?
- Olay nerede gerçekleşti veya gerçekleşmektedir?
- Hangi kişiler bu olaya karışmıştır?
- Bu olay, bildirimde bulunmakta olan sizi de ilgilendirmekte midir?
- Olaydan nasıl ve ne zaman haberiniz oldu?
- Olay hangi süre içerisinde gerçekleşti?
- Kimler olaydan haberdar oldu?
- Onlar sizin tariflerinizi onaylayabilir mi?

Bildirimlerini bildirim sistemi üzerinden iletmış olan bildirimde bulunanlara, olası sorular konusunda hazır bulunabilmeleri için bildirimlerinin bildirim sistemindeki durumunu düzenli olarak kontrol etmelerini tavsiye ederiz.

Bildirimde bulunan kişi, bir olay hakkındaki tüm detayları bilmesede, HORNBAACH en kısa sürede bilgi vermesini ve tüm ilgili gerçekleri ortaya koymasını tavsiye eder. HORNBAACH, bildirimde bulunanların, kapsamlı olarak açığa kavuşmuş bir olayı değil, sadece bir anlık görüntüyü bildirdiğinin farkındadır.

III. Giriş onayı

Bildirimde bulunan, bir iletişim imkanı sunduğu takdirde, Compliance bölümü tarafından, yedi gün içerisinde bir giriş onayı alır. İnternet tabanlı HORNBAACH bildirim sistemine kişisel bir posta kutusu açılması durumunda, bildirimde bulunan kişiye giriş onayı bu posta kutusuna iletilir. Bildirimde bulunanların kişisel posta kutusuna yeni mesajlar iletildiğinde, otomatik bildirimlerin *gerçekleşmediğini* bildirmek isteriz.

IV. Bildirimlerin işlenmesi

1. Bildirimin girişi

- 1.1 Yetkili kişiler, İnternet tabanlı HORNBACH bildirim sistemine bir bildirim ulaşmasından sonra otomatik olarak e-posta yolu ile bilgilendirilirler. HORNBACH'ın diğer çalışanlarının bildirimlere erişimi yoktur. Bildirimde bulunanın kimliği daima en üst düzey gizlilik ile ele alınır.
- 1.2 Compliance bölümü, mektup veya e-posta yolu ile bildirim iletimi sırasında, yazılı bir giriş onayının (örn. posta veya e-posta yolu ile) iletilmesini mümkün kılacak iletişim verilerinin iletilmiş olması veya görünür olması söz konusu olduğu takdirde, bölüm D, rakam III'e istinaden, bildirim geldiğini yedi gün içerisinde teyit eder.
- 1.3 Bir bildirim Compliance çağrı hattı üzerinden verilmesi durumunda, bildirim alındığına dair onay, kişisel görüşme sırasında doğrudan teyit edilir. Bu aynı şekilde bir bildirim, şahsi görüşme sırasında verilmesi durumunda da geçerlidir.

2. Bildirimin kontrol edilmesi, Gerçeklerin araştırılması ve önlemler

- 2.1 Yetkili olan vaka yönetimi, her bildirim kontrol eder ve gerektiğinde başka araştırmalar yapılmasını sağlar. Bildirimde bulunana, olay içeriğini vaka yönetimine şahsen, telefonla veya yazılı olarak, gizliliğin korunması garantisi ile anlatması teklif edilir.
- 2.2 Bildirim hakkındaki ilk kontrol sonrasında gerektiğinde, vaka yönetimi tarafından başka araştırmalar da gerçekleştirilir. Olay gerektiğinde, bölüm E, rakam I göz önünde bulundurularak, devam eden araştırmalar için harici kurumlara, örn. polise de iletilebilir.
- 2.3 Bir araştırma sonlandırıldığında ve ihlaller tespit edildiğinde, münferit duruma göre uygun takip önlemleri alınır.

Vaka yönetiminin takdirine göre bir olay için sulh yoluyla sonlandırma teklif edilebilir.

3. Bildirimde bulunan kişiye geri bildirim

Bildirimde bulunan kişiler üç ay içerisinde olası verilmiş olan iletişim verileri üzerinden, bildirimlerinin güncel durumu hakkında bilgilendirilir. Bu, araştırmanın tamamlandığı anlamına gelmez. HORNBACH, bildirimler hakkında kapsamlı ve sorumlu bir araştırma gerçekleştirdiğinden, bazı durumlarda bu, üç aydan daha fazla sürebilir.

Bildirimin iletilmesi sırasında, internet tabanlı HORNBACH bildirim sistemi üzerinde, kişisel bir posta kutusunun açılmış olması durumunda, geri bildirim buradan görüntülenebilir. Eğer bu söz konusu değilse veya bildirimde bulunan, başka bir iletişim adresi vermemişse, bu durum, bildirimde bulunan kişiye geri bildirim verilememesine yol açabilir.

Bildirimde bulunan kişiye geri bildirim ancak yürütülmekte olan dahili araştırma ve soruştur-
maların etkilenmeyeceği ve bildirimün unsuru olan veya bildirimde anılan kişilerin haklarının et-
kilenmemesi durumunda gerçekleştirilebilir.

E. GIZLILIK

I. Bildirimlerin gizliliği

HORNBACH için bildirimde bulunanların güvenliği ve kimliklerinin gizliliği en üst düzeyde ö-
nem taşımaktadır. HORNBACH mümkün olan en üst düzey gizlilik ve güvenliği sağlamak
istediğinden, vaka yönetimi ve yetkili kişiler gerekli gizlilik ile yükümlüdür. Vaka yönetimi ve
yetkili kişiler, bildirimde bulunan bir kişinin kimliğini ve bildirimde bulunan kişinin kimliğinin
doğrudan veya dolaylı olarak anlaşılabilmesi olan tüm diğer bilgiler sadece kendisinin rızası ile
ifşa edecektir. Bildirimde bulunanın kimliği rızası dışında ancak HORNBACH'ın bunun için u-
lusal makamların araştırmaları veya bir mahkeme süreci nedeni ile yükümlü olması durumunda
ifşa edilir. Ne IP adresleri ne de bildirim sistemine yapılan erişimler takip edilemez. Anonim ola-
rak bildirimde bulunma imkanı da sağlanmıştır.

Bu yönergenin uygulama alanı konusunda bir ihlal olduğu konusunda yeterli nedeni olan bil-
dirimde bulunanların bildirimleri, mümkün olduğunca gizlilik içerisinde ele alınır. HORNBACH
bilgileri ancak olayın araştırılması ve sonraki önlemlerin alınması için gerekli olması durumunda
aktarır. Bildirimde bulunan kişinin kimliği hakkındaki bilgiler ve kimliğinin doğrudan veya
dolaylı olarak anlaşılabilmesi diğer bilgiler, bildirimde bulunan kişinin açık onayı veya buna dair
yasal zorunlulu olmadan, bildirimün takip edilmesinden sorumlu diğer vaka yönetimi çalışan-
larından başkalarına iletilemez.

II. İlgili kişilerin korunması

Bildirim sistemi, bildirim ile ilgili kişiler bakımından gizlilik sağlar. Bir ihlal gerçekleştirdiğinden
şüphelenilen kişilere özellikle şüphenin yoğunlaşması durumunda, tasvir edilen konular hakkında
savunma yapma imkanı verilir. Münferit durumlarda, ceza hukukunu ilgilendiren olaylarda, bil-
dirimde bulunanın tanık olarak resmi kurumlara veya mahkemeye çağırılması söz konusu olabilir.
Bu ayrıca, diğer bildirim kanalları üzerinden verilen bildirimler için de geçerlidir.

F. BILDIRIMDE BULUNANIN YAPTIRIMLARA KARŞI KORUNMASI

I. Negatif önlemlere karşı koruma

Bildirimde bulunanlar, bildirim sırasında, ihlaller konusunda iletilen bilgilerin gerçeği yansıttığı
ve bu yönergenin kullanım alanına girdiğini sanmaları konusunda yeteri kadar gerekçe olması
halinde, yaptırımlara karşı HORNBACH tarafından daima korunurlar. Bu, bildirimün kontrol son-
rasında gerekçeli veya gerekçesiz olduğunun ortaya çıkmasından bağımsız olarak geçerlidir.

HORNBACH, bildirim sırasında bir ihlalin söz konusu olduğuna dair kanıda olması için nedenleri olan, bildirimde bulunan kişi hakkında HORNBACH'ın çalışanları tarafından hiçbir şekilde yaptırımlar, cezalar ve sair misilleme hareketlerinde bulunulmasını kesinlikle kabul etmez. HORNBACH işveren olarak, hiçbir çalışanın bir bildirim nedeniyle dezavantajlara maruz kalmamasını garanti eder. HORNBACH özellikle, gerçekleştirilen bildirimlerin, HORNBACH'ta çalışan bildirimde bulunanlar için hiçbir şekilde çalıştırma, mesleki perspektifler, kariyer veya görevleri konusunda etkilere neden olmayacağını açıkça vurgular.

Bildirimde bulunan bir kişi, bir bildirim nedeniyle dezavantaja uğrarsa veya bir bildirim ile bağlantılı dezavantajlardan haberdar olursa, derhal personel bölümü ile irtibata geçmelidir. Bu bildirimler gizlilik içerisinde incelenecektir.

HORNBACH, tedarikçilerinin gerekli şekilde etkili bir dezavantaj koruması uygulaması konusunda etki eder.

HORNBACH çalışanı bakımından yaptırımlara karşı koruma, bildirimde bulunan kişi ile bağlantıda olan ve olası bir yakın, örn. ailevi veya benzeri bağlantı nedeniyle yaptırım tehlikesi olan (örn. aynı şekilde HORNBACH'ta çalışan aile üyeleri) kişilere uzanır. Bildirimde bulunan kişi, bunun dışında HORNBACH ile bildirimde bulunan kişi arasında olası mevcut gizlilik yükümlülüklerinin, HORNBACH'a karşı bildirimde bulunma nedeniyle ihlalleri için dokunulmazlık elde eder.

II. Gereksiz olduğu ortaya çıkan bildirimler durumunda koruma

Bildirimde bulunanlar, mevcut şartlar göz önünde bulundurularak, kendileri tarafından iletilmiş olan bildirimlerin güvenilir ve doğru olduğunu kontrol etmekle yükümlüdür. Bildirimde bulunanlar, bildirim sırasında ihlaller konusunda iletilen bilgilerin gerçeği yansıttığı ve bu yönergenin kullanım alanına girdiğini sanmaları konusunda yeteri kadar gerekçe olduğunu düşünmeleri için yeterince olgunun bulunması halinde, sonradan gereksiz olduğunun ortaya çıkması durumunda dahi HORNBACH tarafından cezalandırılmaz.

Bildirimde bulunanlar, olası ihlali veya ihlal ile bağlantılı olan durumları asla kendi başına araştırmamalıdır! HORNBACH, meşru bir endişenin sonradan yanlış veya hatalı olduğunun ortaya çıkması durumunda, bildirimde bulunan kişinin aleyhine olacak yaptırımlar, disiplin önlemleri veya diğer yaptırım önlemlerine karşı uygun ve etkili koruma sunmaktadır. Ancak bildirimde bulunanın güvenliği sadece HORNBACH'ın yasal etkisinin yettiği ölçüde sağlanabilir.

III. Bilerek yanlış olarak verilen bildirimlere karşı koruma yoktur

Bildirim sistemi, bilerek yanlış veya kasti suçlamalar yapılmasına yönelik değildir. Bildirimde bulunan kişinin bilerek gerçeğe aykırı veya doğru olmayan bildirimlerde bulunması halinde, HORNBACH yaptırımlara karşı koruma sağlamaz. Bu durumda HORNBACH, disiplin ve/veya ceza hukuku önlemlerine başvurma hakkını saklı tutmaktadır.

G. VERİ GİZLİLİĞİ

Veri gizliliği HORNBAACH için önemli bir konudur. Kişisel verilerin kullanımı ve işlenmesi, geçerli veri gizliliği kurallarının dikkate alınması ile gerçekleştirilir.

İnternet tabanlı bildirim sistemi için kullanılmakta olan, merkezi Züriç (İsviçre) olan EQS Group AG'nin yazılımı, bildirimde bulunan kişinin kimliğinin teknik araçlar ile takip edilememesini garanti etmektedir. İlgili bildirimde bulunan kişinin anonim kalmak isteyip istemeyeceği sorusundan bağımsız olarak, bildirim içeriği her halükarda şifrelenmiş olarak iletilir.

Yazılım, AB bildirim yönetmeliği ile bağlantılı olarak Alman veri güvenliği standartlarını yerine getirmektedir¹⁰. Yazılım bunun haricinde, AB veri koruma temel yönetmeliği (GDPR)¹¹ ve dünya çapındaki veri koruma kurallarına uyulmasını, hem bildirim sürecinde bildirimde bulunanlar hem de vaka yönetimi görevlileri ile yetkili kişiler bakımından garanti etmektedir. İnternet tabanlı bildirim sistemindeki tüm bilgiler ve veriler şifrelenmiştir ve sadece HORNBAACH'tan yetkili olan kişilerin erişimine açıktır. Bunlar EQS Group AG'nin yüksek güvenliqli sunucuları üzerinden işletilir. Yazılım sağlayıcı, AB dışında alt taşıeron veri işleyicileri kullanmamaktadır. Diğer üçüncü ülkelere veri transferi gerçekleşmez. Bildirim sisteminin gizlilik koşulları hakkındaki diğer bilgileri doğrudan bildirim platformunda "Gizlilik politikası" kısmında bulabilirsiniz.

H. İLETİŞİM

Bu yönerge ve/veya bildirim sistemimiz hakkındaki diğer sorular için her zaman compliance@hornbach.com adresine başvurabilirsiniz.

* * * * *

¹⁰ Yönerge (AB) 2019/1937 Avrupa parlamentosu ve konseyi 23 Ekim 2019 tarihli.

¹¹ Düzenleme (AB) 2016/679 Avrupa parlamentosu ve konseyi 27 Nisan 2016.

EK GRAFİKSEL SÜREÇ TANIMI

Bildirimde bulunanlar için süreç tanımı: HORNBAACH bildirim sistemi şu şekilde çalışır

